Digitized by SVOBODA-NEWS.COM

СВОБОДА
LIBERTY

ЧАСОПИСЬ ДЛЯ РУСКОГО НАРОДА ВЪ АМЕРИЦѢ И ОРГАНЪ „РУСКОГО НАРОДНОГО СОЮЗА"

Рôкъ V. | Мт. Кармель, Па. Четвергъ 1-го Липня 1897. | Число 27.

Калєндарь.

Липень.

1	Ч.	Юды апост., Зосима
2	П.	Методія патарск.
3	С.	Юліана тарсійск.
4	П.	З. ПО СОШ. Евсевія
5	П.	Кирила и Методія
6	В.	РОЖДЕСТВО ІОАНА КРЕСТ.
7	С.	Февроніи муч.

Зм ѣстъ.

Справоздане касове. — Велике свято. — Резолюції. — Телєграмы надѣслани на конвенціи „Союза". — Що чувати въ свѣтѣ? — Новинки. — Справы роботничи. — Смѣхъ и правда. — Фейлетонъ: Вступне слове и вôдчитъ. — Допись въ Бѣлцаревои (Галичина). — Оголошеня.

— Дня 20. юнія на мітингу рôчнôмъ Братства св. Кирила и Методія числячого 213 членôвъ въ Шамокінъ, Па., выбраный зôставъ слѣдуючій новый выдѣлъ:

Предсѣдатель: Семанъ Худинця, Заступникъ пред.: Теодоръ Цимбалякъ, Секретарь: Семанъ Горощакъ, Касіеръ: Алексей Шаршонь, Заст. касіера: Никита Тиханскій.

Читайте, бо дуже важне.

Вже выкôнченй фотографіи делегатôвъ зъ IV. конвенціи въ Mayfield, Pa. Хто бы хотѣвъ набути тоту памятку най зашле $1.50 на руки Mr. Alex Shlanta, Mayfield, Pa., а той зашле вже кождому фотографію и самъ оплатить пересылку. Тôлько не ждѣть а купуйте заразъ, бо якъ порозхапують потому за пôзно будете жалувати, що не купили.

Въ редакціи „Свободы" можуть дôстати Всч. ОО.

Духовнй по 1 цнт. за еґземплярь:

1) Extractus matriculæ copulatorum,
2) Extractus matriculæ baptisatorum,
3) Extractus matriculæ defunctorum.

За „Свободу" належить ся заплатити!

СПРАВОЗДАНЄ КАСОВЄ

— ТОВАРИСТВА —

„РУСКІЙ НАРОДНЫЙ СОЮЗЪ"

за рôкъ адміністраційный 1896-97.

Доходу було:

Зъ року админістр. 1895—96 остало		$456.13
Въ Юнію	. . . . .	198.00
„ Юлію	. . . . .	270.00
„ Августѣ	. . . . .	249.50
„ Септембру	. . . . .	338.00
„ Октобрѣ	. . . . .	323.00
„ Новембрѣ	. . . . .	350.05
„ Дедембрѣ	. . . . .	470.25
„ Януарѣ	. . . . .	463.65
„ Февруарѣ	. . . . .	407.75
„ Мартѣ	. . . . .	411.10
„ Апрѣлю	. . . . .	401.45
„ Маю	. . . . .	598.75
Разомъ	. . . . .	**$4938.33**

Росходу було:

Въ Юнію	—	$139.50	на календарь
„ Юлію	—	100.00	„ „
„ „	—	6.75	за выпеч. деклар. и грамотъ
„ „	—	30.00	„Своб да"
„ Августѣ	—	40.00	за выгот. 1500 книж. статут.
„ „	—	30.00	„Свобода"
„ Сентембрѣ	—	100.00	на календарь
„ „	—	30.00	„Свобода"
„ „	—	2.00*)	для ред. „Свободы" вôдъ Брат. св. Волод. въ McAdoo
„ Октобрѣ	—	75.00	на вôдзнаки „Р. Н. С."
„ „	—	30.00	„Свобода"
„ Новембрѣ	—	100.00	на календарь
„ „	—	30.00	„Свобода"
„ Децембрѣ	—	250.00	посмер. по бл. п. Аннѣ Слукъ
„ „	—	150.00	на вôдзнаки „Р. Н. С."
„ „	—	30.00	„Свобода"
„ Януарѣ	—	30.00	„Свобода"
„ „	—	2.00	за выпеч. вôдозв до Братствъ
„ Февруару	—	500.00	посмертне по Иванѣ Сохорѣ
„ „	—	30.00	„Свобода"
„ Мартѣ	—	2.20	членови Т. Роґоцови, яко делегатови на III. гол. конвен.
„ „	—	30.00	„Свобода"
„ Апрѣлю	—	250.00	посмертне по бл. п. Агафіи Комаисцкôй
„ „	—	30.00	„Свобода"
„ Маю	—	250.00	посмертне по Маріи Бôднаръ
„ „	—	30.00	„Свобода"
Разомъ . .		**$2297.45**	

*) Черезъ ошибку заслало Братство св. Володиміра въ McAdoo, Pa. $2.00 за выпечатанє папиру листового до касы Союзовои мѣсто до редакціи „Свободы".

Дохôдъ	$4938.33
Росхôдъ	$2297.45
Остає	$2640.88
Фондъ розпорядимый выносить . .	1327.79
„ желѣзный	1091.99
„ еміграційный	221.10

„Р. Н. Союзови" винй:

Члены за мѣсячне, грамоты и статуты	$292.25
„ „ вôдзнакй	49.00
Спôлка „Свободы"	100.00
Разомъ	$441.25

Инвентаръ „Р. Н. Союза":

Въ гол. секретаря є 148 вôдзнакъ варт.	$148.00
Мѣжь секрет. братствъ є 57 вôдзн. варт.	57.00
Въ гол. секретаря 847 кн. статут. варт.	127.05
Разомъ	$332.05

Маєтокъ „Р. Н. Союза":

Въ касѣ	$2640.88
Довгъ мѣс. членôвъ	441.25
Инвентаръ вартости	332.05
Разомъ	$3414.18

Маруся Мусява. Ивась Гирь. Гапуся Чичура. Петро Келечава. Гапуся Крохта.
Дѣти, що деклямували пôдчасъ вечерка въ Mayfield, Pa. для 8. червня с. р.

ВЕЛИКЕ РУСКЕ НАРОДНЕ СВЯТО ВЪ АМЕРИЦ

III. ПО КОНЦЕРТѢ.

Послѣдна конвенція „Р. Н. Союза" має велику вагу въ житю Амер. Русинôвъ. Пôдчасъ ней Русины обрахували свои силы матеріяльнй та зазначили своє становиско супротивъ тыхъ народôвъ, мѣжь котрыми нашь народъ живе а котрый зовсѣмъ не жіе тымъ житемъ, яке-бъ ему прислуговало якъ людинѣ на своихъ смѣтяхъ; а по при тôмъ Русины высказали своє „вѣрую", чимъ они ту въ Америцѣ и якій ихъ плянъ роботы на будуче. — А ось якъ оно було:

По скôнченôмъ концертѣ о. Константкевичъ подякувавъ майфільдчанамъ за щиру гостину та за ту милу несподѣванку, яку они отымъ вечеркомъ зробили всѣмъ гостямъ, а пôднѣсши велике значѣне того свята, пожелавъ имъ всѣмъ гаразду и охоты до дальшои працѣ въ тôмъ напрямѣ.

Опôсля забравъ слово о. Стефанъ Макарь и въ порiваючôй бесѣдѣ змалювавъ сумну долю нашихъ русскихъ братôвъ въ краю, котра есть выплывомъ поганои господарки верховодячои шляхотеко—жидôвскои партіи, котра контомъ хлопскои кривды за всяку цѣну хоче удержати ся при нановаию. Опôсля бесѣдникъ звѣвъ бесѣду на послѣдні выборы въ Галичинѣ, котрй хоть лишили по со кровавй слѣды, однакъ показали наглядно, що самопôзнанє и почуте своихъ горожанскихъ правъ рускій народъ чимъ разъ бôльше зачинає вôдчувати. Вже спадає зъ очей руского хлопа тота болонка, котра спиняла є вглянути въ своє гôрке ложене и спахнути сил нымъ а слушнымъ гнѣво проти неправды заподѣян ему на его власной зем Щобъ однакъ оте самопôзн не обхоплювало чимъ ра ширший масы руского на леня, та щобъ все, що н зыває ся Русинъ хлопъ зл лось въ одну армію, зава вае бесѣдникъ всѣхъ Аме патріотôвъ, щобъ они вс ды, на кождôмъ мѣсци при кождôй нагодѣ збира центы на хлопску агітаці За тй грошѣ чи то выдав ти ся будуть книжки по чаючй, чи удержувати буде людей, котрй понесу въ народъ свѣтло правды науки. Бо ажь тодѣ, ко простый народъ просвѣтит ся, коли и спрацьований л де возмуть удѣлъ въ наро ной роботѣ, ажь тодѣ наше бѣдне руске вôконц засвѣтить сонце.

Другій бесѣдникъ о. И Арданъ, навязуючи свою пр мову до слôвъ свого пере бесѣдника, пôдперь его сл ва, та пôйновъ ще дальш бо крôмъ того, щобъ у на збирали ся на выжь згадан цѣль центы, намъ бы треб тревалои органѣзаціи вътôм зглядѣ. Намъ треба тако товариства, котрого бы цѣ лею було збирати грошѣ старати ся всѣми легальны ми способами вилывати н Галичину, щобъ рускій хло ны чимъ разъ бôльше про свѣтно и полїтично освѣ домляли ся. А звѣстна рѣчь

(Продовженє на другій сторонѣ.)

ВСТУПНЕ СЛОВО И ВôДЧИТЪ.

О тôмъ, що и якъ намъ Русинамъ дѣлати, щобы наша Русь ту на чужинѣ не пропала. (Выгол. на вок. муз. вечерку о. Ѳ. Обушкевичъ зъ нагоды IV. гол. конвенціи „Р. Н. Союза" дня 8. червня 1897. вôдбувшои ся въ Майфильдъ, Па).

ВПОЧТЕННЙ ГОСТѢ И ДОРОГЙ БРАТЯ!

Зъ радôстнымъ сердцемъ забираю я въ тôмъ вечерку перше слово, щобы всѣхъ тутъ присуствуючихъ нашихъ рускихъ и славяньскихъ братей, якъ и прочой народности собраныхъ почт. гостей, по достойности щиро-рускимъ словомъ повитати. Здоровй були почт. гостѣ на многй лѣта, що потрудились на нашь тутъ въ Майфильдѣ 1-шій декл. муз. вечерокъ, на нашь театръ рускій прибути, чимъ показали любовь и прихильность къ всему, що для просвѣщеня, ублагороденя, уцивілізованя нашого руского роботничого народа вплынути може. Торжество отже днесньйше, вечерь сей продукційный — то радôсный обявъ пôзнаня самого себе, то смѣлый крокъ къ просвѣщеню къ уцивілізованю нашого роботничого руского народа, котрый самъ приходить до того переконаня, що въ темнотѣ нѣякъ ему ту въ Америцѣ жити. Тожь послухайте любезнй братя, а я вамъ пораджу и покажу найкоротшу дорогу до просвѣщеня, до розвою нашои народности въ тôй далекôй чужинѣ.

Перша рада, щобысьмо ся всѣ и галицкй и угорскй Русины, якъ дѣти однои матери Руси и однои матери церкви злучили, та въ згодѣ и любви, якъ тй муравлѣ, якъ тй пчолы вспôльно трудились, бо лишь въ сполученю наша сила наша будуща судьба въ тôмъ новôмъ свѣтѣ. А тоє то сполучене поодинокихъ людей въ громады — до осягненя якои вспôльнои цѣли, называє ся общество, товариство, братство, а совокупленє зновъ всѣхъ громадъ въ одно, называє ся центральное братство, юнія, або якъ мы тутъ назвали „Руско-Народный Союзъ". Мы отже повинні закладати собѣ всякй добрй общества, товариства, братства, всѣмъ братствамъ вступовати въ руску орґанѣзацію и при братствахъ удерживати и читальнѣ, бо щобы придбати собѣ науку — то еще недостаточно лишь знати письмо — но умѣти зъ того письма корыстати, бо письмо саме, то тôлько ключь до всякои науки. И такъ, той хто въ школѣ научивъ ся письма, нехай себе немає за ученого, за мудрого, бо що му зъ того, що вôнъ має ключь до великои скрынѣ зъ дорогимъ скарбомъ, если его не кортитъ скриню тую отворити, та той свôй ключь вôнъ сховавъ або въ землю закопавъ? — Що ему зъ того, що его въ школѣ научили читати, а вôнъ скôнчивши школу, тай пôйновъ до свого занятя, вже и не подумає о тôмъ, щобы собѣ придбати деяку газету, або книжку, щобы все дальше поступати въ науцѣ и умножити свои вѣдомости. Все одно ему, хоть бы бувъ и неучивъ ся письма, если научивши не знає зъ него зробити доброго ужитку, если той ключь, що до великого скарбу му дали вôнъ закопавъ або згубивъ. — Послухайте дорогй братя, що написавъ якихъ 3000 лѣтъ тому назадъ славный царь Соломонъ: „Начало премудрости стяжати премудрость". То велике слово, а оно значить такъ: Той мудрый чоловѣкъ, хто глядає мудрости и хто о ню старає ся. А мудрый самъ зъ себе не возме ся, бо одинъ самый чоловѣкъ зъ самои однои головы того добути, що выдумали тысячи и милiоны людей, тысячи и милiоны розумôвъ, списали въ всякихъ и найстаршихъ и новыхъ книжкахъ — не годенъ. Хочешь бути ученымъ, глядай науки, учи ся, читай книжки, лучи ся въ товариства, братства, вишни ся въ руске общество, бо самъ особнякомъ нѣчого не вдѣешь. Такъ роблять Англики, Нѣмцѣ, Чехи и прочй просвѣщенй народы, а то ихъ двигло и матеріяльно и морально дуже высоко, о чѣмъ переконуючихъ примѣровъ маємо пребогато тутъ въ Америцѣ, бо гдежь бôльше братствъ, компаній фабричныхъ, гандльовыхъ, гдежь бôльше школъ, заведень науковыхъ, товариствъ просвѣтительныхъ по примѣру нашихъ читалень, якъ не тутъ. Идѣмъ братя дорогй за ними, за ученими, за просвѣщенными людьми, та и у насъ буде гараздъ!

Въ ческôмъ краю передъ 60 лѣтами була така темнота и убожина межи народомъ, якъ и у насъ. Мало где можна було найти въ селѣ письменного чоловѣка, було піяньство и всяке лихо. Но повстали межи ческимъ народомъ свѣтлй люде, котрй списали добрй книжки для народа, заложили „Матицу людову" — т. є. таке общество, котре выдавало газеты и книжки лишь для простого народа, позаводили всякй общества якъ то: общество тверезости, касъ позичковыхъ, общества господарскй, суды полюбовнй и прч. — а теперь ческій народъ зô всѣхъ народôвъ славянскихъ найсвѣтлѣйшій, найлѣпшій; має школы, найвысше стоить въ промыслѣ въ господарствѣ, садôвництвѣ, огородництвѣ и во всякихъ практикахъ господарскихъ. Тамъ закладають великй фабрики на акціи и всѣ дѣлять ся великими доходами. То называє ся народъ свѣтлый, тамъ мило и весело, люде жіють в достаткахъ. А тô длятого, що тамъ въ кождôмъ найменьшôмъ селѣ мусить бути конечно читальня, де люде зимовыми вечерами въ Недѣлѣ і Свята по полудни и вечеромъ сходять ся и чит ють всякй газеты, книжки, и падъ тымъ читають отъ такъ розправляють и одинъ друго учить. Тамъ въ тыхъ читальняхъ, котрй уч преподають всякй науки, якъ закладати товариства, якъ пôднести господарство, якъ б ти ся до гандлю и до всякои индустріи. Та въ тыхъ читальняхъ дають забавы зъ музико и спѣвомъ, а нѣхто тамъ не йде тратити дорогій часъ и кровавый заробокъ свôй по корчмахъ (салонахъ) якъ то у насъ не рѣдко дѣє ся, що народъ и не знає о тôмъ, чи суть якй книжки для него на свѣтѣ. О милй братя, берѣть ся до науки, бо она безконечна якъ Г. Богъ безконечный. Такъ видите братя дорогй, що перше у словіе, щобы Русь наша ту въ Америцѣ не пропала, есть наука, есть просвѣта.

Идѣмъ дальше: Вы самй Братя Русины и Почтенній Гостѣ здоровй знаете и чувствуете, що то за люба рѣчь пѣсня красна и музика звучна; — то немаловажна рѣчь, то средство головне до ублагороденя чувства человѣка. Русинъ безъ пѣсни, якъ рыба безъ воды. Красный хоръ въ церкви пôдносить духа побожности у людей и надає окрасы нашому обряду церковному, а пѣсня звучна въ товариствѣ, въ забав пôдносить духа до веселости мѣрнои, прии

„SVOBODA“

(LIBERTY.)

Weekly Paper.

The only Russian political Newspaper published in this Country; circulating in all parts of the United States and Canada, wherever the Russian language is spoken.

Published at Mt. CARMEL, PA. of each week by the „SVOBODA“ Publishing Co.

ADVERTISING RATES:

One inch per annum...$ 20.00
„ „ Six months 12.00
„ „ three „ 7.00

All comunications should be addressed to:

„Svoboda“
PRINTING OFFICE
Mt. CARMEL, PA.
P. O. Box 13.

Предплата рóчна 2.00
До старого краю..... 3.00

Всѣ дописи и грошѣ просимъ высылати пóдъ адресу:
То „SVOBODA“
PRINTING OFFICE
P. O. Box 13. — Mt. CARMEL, PA.

НАША ГАЗЕТА ВЫХОДИТЬ ЩО ТЫЖДНЯ ВЪ ЧЕТВЕРЪ.

Entered the post office at Mt. Carmel, Pa. as second class mail matter.

УВАГА.

Хотячи приступити до „Союза“ най посылають вступне и мѣсячне до касіера.

Mr. George Chylak
OLYPHANT, PA.

И увѣдомити секретара пóдъ адресою.

Rev. John Ardan
225 Warren st.
JERSEY CITY, N. J.

Друкарня „Свободы“ выготовляє дуже точно, скоро и дешево всякí рѣчи, якí: тікеты на балѣ, статута для [illegible] дозвы, [illegible] кругъ [illegible]въ, въ мо[illegible]ской, польскóй и [illegible]вацкóй.

(Продовженіе зъ стороны першой)

якъ нема грошей неможь до жаднои взяти ся роботы. До такого товариства може належати кождый чоловѣкъ, котрый заплатить рóчну вкладку 50 цнт.

Господарями въ тóмъ товариствѣ можуть бути тí самí, котрí суть урядниками „Р. Н. Союза“. Завзываючи горячо до численного вступлюваня въ те товариство, прочитавъ въ кóнци резолюціи до одобреня зóбранóй публицѣ. Въ кóнци говорившъ ще о. М. Стефановичъ якъ секретарь „Р. Н. С.“ вóдъ имени тогожь товариства про значѣне такихъ сходинъ якъ ось нынѣшнí, просячи всѣхъ присутныхъ, щобъ они те все, що ту чули и бачили розказували въ дома тымъ, котрí не могли приѣхати на те народне свято.

Промовы усѣхъ бесѣдникóвъ слухачѣ нагороджували рясными оплесками, та коли бесѣда була про гóрку долю рускихъ хлопóвъ въ Галичинѣ и бесѣдувало ся про агітаційный фондъ та читало ся резолюціи, оплескамъ не було кóнця.

АНТОНІЙ ТЕРЕЩУКЪ,
учитель въ Mayfield, Pa.

Пóсля тыхъ усѣхъ промовъ наступила забава, котра при гарнóй майф. музицѣ потревала геть-геть по-за опóвнóчь.

Пóдчасъ забавы К. Кобанъ, робóтникъ зъ Олифантъ, промовивъ до гостей, щобъ ту таки заразъ впровадити слова бесѣдникóвъ въ жите и скинути ся по центови на агіт. фондъ. Слова майнерскí такъ подѣлали, що сейчасъ зложено $61.40 и передано редакціи „Свободы“.

Мусимо ще ту згадати, що черезъ цѣлый часъ забавы люде такъ чемно, спокóйно и по при тóмъ весело забавляли ся, що по простý не хотѣло ся нѣкому выйти зъ той салѣ. Не пóду ще спати — було чути скрóзь — такого гарного вечера якъ нынѣ хто знае якъ довго треба ждати.

РЕЗОЛЮЦІЇ
принятѣ одноголосно долегатами и прочими Русинами въ числѣ 1000 на IV. головнóй конвенціи „Р. Н. Союза“ въ Mayfield, Pa.

Mayfield, Pa. дня 8. юнія 1897.

Мы рускí имігранты робóтники, бувшí горожане Австро-Угорскои держáвы, а теперь жителѣ и въ бóльшóй части горожане великои пóвнóчно-американскои республики, знаноп яко Сполученí Державы — зóбранí тутъ нынѣ для порады надъ нашими справами, по всесторонней дискусіи и докладнóй розвазѣ принимаємо одноголосно слѣдуючí резолюціи:

I.

Зважившп, що въ Австро-Угорскóй державѣ взагалѣ, а въ краяхъ Галичинѣ, Угорщинѣ и Буковинѣ, где живуть нашí люде, правительство не тóлько що не дбае о бѣдный народъ и тримае явно сторону панóвъ и богатырóвъ, въ виду чого змушуе многихъ до добровóльного выгнаня и шуканя полѣпшеня своеи долѣ въ тóмъ гостинномъ краю Сполученыхъ Державахъ, Бразиліи и Канадѣ, але такожь попирае тí народности, що мають своихъ панóвъ и богачѣвъ якъ Полякóвъ, Мадяróвъ, Жидóвъ, Нѣмцѣвъ и Волохóвъ противъ нашого народу, втратившого цѣлковито свои высшí . клясы въ протягу кóлькасотлѣтнои историчнои борбы о истнованѣ на корысть сильнѣйшихъ и складаючого ся теперь майже выключно зъ (демосу) простыхъ людей;

Зважившп дальше, що въ згаданóй Австро--Угорскóй державѣ насъ не тóлько гнетуть пóдъ зглядомъ економічнымъ, суспóльнымъ, національнымъ и релігійнымъ, але що мы навѣть якъ бы вынятí зъ пóдъ права, що намъ вóдбираесь конституційне право вóльного голосованя, [illegible] доказомъ недавнí галицкí выборы до рады державнои, перепровадженí не тóлько при нечуваной нѣгде корупціи и напорѣ правительства посредствомъ жандармóвъ и войска, але увѣнчанí замордованемъ 8, раненемъ 60 и арештованемъ 800 невинныхъ людей и то все за вѣдомостію и зъ волѣ тогожь правительства а для догожденя клясѣ пануючóй — въ тóмъ разѣ польскимъ панамъ и жидамъ — **мы протестуємо рѣшучо** противъ всѣхъ тыхъ кривдъ, якí мусить 4 мілíоны нашого народа зносити въ згаданóй державѣ такъ вóдъ самого правительства, якъ и клясъ пануючихъ; особливо-жь выражаємо наше найвызше обурене и погорду виновникамъ нелюдского, варварского арештованя, калѣченя и мордованя невинныхъ людей и узнаємо за рѣчь конечну заложене тутъ товариства, котрого одинокою цѣлею було-бъ допомаганс всякими легальными средствами нашимъ братамъ въ старóмъ краю до ихъ освѣдомленя и борбы за людскí права.

II.

Зважившп, що бóльше якъ 20 мілíонóвъ нашого народу, що жíють въ деспотичнóй Россіи, кромѣ кривдъ зношеныхъ на рóвнѣ зъ всѣми другими пóддаными „бѣлого царя“, позбавленí ще права уживати въ письмѣ власнои мовы а то на пóдставѣ царского указу зъ 1876 року — протестуємъ и противъ того варварского, нечуваного при кóнци 19 вѣку допатня правъ цѣлого народа черезъ одну людину.

III.

Зважившп, що гóрке наше теперѣшне матеріяльне положене не дасть ся полѣпшити при нынѣшнихъ обставинахъ, безъ полѣпшеня долѣ робóтникóвъ взагалѣ, та що таке полѣпшене можливе лишь при загальнóмъ освѣдомленю и орґанѣзаціи цѣлои робóтничои клясы — узнаємо за конечно потрѣбне орґанѣзуватись намъ на рóвнѣ зъ другими робóтниками въ одну громадку до борбы зъ нашими визискувачами и просимо всѣхъ товаришѣвъ робóтникóвъ помагати намъ въ тóмъ своею радою и досвѣдомъ.

Наконецъ признаємъ, що кождый чоловѣкъ маe невóдложне право до житя свободы и щастя — протестуємо противъ всякого гнету и кривды въ якóй бы они формѣ не показувались, вóдъ кого бы не походили и кого небудь не дотыкали: пооодинокихъ людей, групы, клясы, людей чи цѣлí народы и высказуємо свое спóвчуте всѣмъ, хто боресь противъ утиску и неправды.

Бажаємо такожъ, щобы якъ найскорше прíйшовъ такíй часъ и наступили такí порядки на свѣтѣ, въ котрыхъ переставъ бы бути найбóльшимъ ворогомъ чоловѣку — чоловѣкъ; щобы якъ найскорше, якъ казавъ нашъ славный поетъ Шевченко, перестали течи кровавí рѣчки, щобы люде правдою не торгували, въ ярма братóвъ не запрягали, не орали ланóвъ нимп и ихъ слезами не поливали, але щобъ всѣ получили ся въ одну велíку родину на пóдставѣ свободы рóвности и братства, щобы не стало на свѣтѣ „нѣ хлопа нѣ пана“, та запанувала загальна любовь, правда и воля.

АЛЕКСЕЙ ШЛЯНТА
зъ Mayfield, Pa.

Телеграмы наснѣвшí дня 8. червня до Mayfield, Pa. пóдчасъ конвенціи „Р. Н. Союза“.

1) Слава труженникамъ для добра Американскои Руси! Долегатамъ многая лѣта!
Редакція „Свободы“.

2) Я духомъ зъ Вами! Най жíе и процвитае „Союзъ“! Вамъ Вп. делегаты и отцѣ духовнí кличу трикратное слава!
Теод Талпашъ зъ Шамокінъ.

3) Щиросердечнí благожеланя ко Вашóй народнóй праци, слава Вамъ!
О. К. Лавришинъ зъ Шенандоа.

4) Щиросердечный привѣтъ шлемъ Вамъ дорогí Братя, радьте надъ добромъ нашого народа.
Шамокінцѣ.

5) Чи есть въ свѣтѣ така сила, щобъ Русинóвъ побѣдила? Долегатамъ „Союза“ многая лѣта! Мы духомъ зъ Вами!
Братства зъ Mt. Carmel, Pa.

6) Посылаємо сердечный привѣтъ делегатамъ IV. головнои конвенціи. Радьте на добро и славу Америк. Русп! Най Богъ благословить Вашí труды, щобъ вознеслась слава „Р. Н. Союза“! Слава Вамъ!
Алексей Костикъ зъ New Kensington, Pa.

7) Почтенní панове делегаты рускоro „Союза“! Желаємо Вамъ успѣха въ праци на тóй конвенціи, абы нашъ „Союзъ“ процвитавъ а на слѣдуючíй рóкъ, абы бувъ три разы такíй.
Андрей Шкваръ зъ McAdoo, Pa.

Всѣ телеграмы вóдчитуваní пóдчасъ конвенціи делегаты оплескували гучными оплесками.

ЩО ЧУВАТИ ВЪ СВѢТѢ?

Мы вже неразъ писали про повстанє на Кубѣ, та про тí лайдацтва, якихъ допущаються ся Ишпанцѣ на повстанцяхъ. И де они зъ Европы забѣгли? Захотѣло ся имъ доконче Кубы, щобы могли тягнути зъ неи для себе зыски. Та помимо напруженя всѣхъ своихъ сплъ, таки недóпняли свого, бо вóйна а властиво взаимне мордованє ся такп ще тревае дальше. Ишпанцѣ не могучи поставити на своимъ, попали послѣдными часами въ станъ звѣрскости. Они по просту нападають на невинныхъ и безборонныхъ людей и мордують ихъ безъ милосердія, ба они навѣть раненымъ-хорымъ дарувати не хотять, а де лишь подиблють шпиталь, вытягають зъ нихъ недужихъ кубанцѣвъ и знущають ся надъ ними немилосердно, доки невинныхъ офѣръ не добють. — Повстанцѣ, видячи таку нелюдску звѣрскóсть Ишпанцѣвъ загадали и собѣ рóвною мѣркою имъ вóддавати. И отъ тыми днями кубаньскíй енералъ Chucko Monteagudo написавъ письмо до енерала ишпаньского, въ котрóмъ стояло: „Если не будете насъ уважати за сторону воюючу и не будете обходити ся зъ нами по людски, то мы уважати васъ будемо за опрышкóвъ.“

Отъ таке! И зновь пóчне ся взаимный мордъ и то все изъ-за захланности. И коли то вже разъ скóнчить ся, щобъ чоловѣкъ не бувъ вовкомъ другому чоловѣкови?

РЕВОЛЮЦІЯ ВЪ ХИНАХЪ.

Розрухи въ полудневыхъ Хинахъ прибирають чимъ разъ ширшí розмѣры. Есть се людовый рухъ, звернены головно противъ урядникóвъ и капиталістóвъ. — Ряды повстанцѣвъ заповняють по найбóльшóй части мѣска людность и тí селяне, на котрыхъ урядники понакладали высокí податки. До ворохобникóвъ пристае що разъ бóльше число незадоволеныхъ, котрí масою облягли варовне мѣсто Sanchi и есть надѣя, що его здобудуть, бо мешканцѣ для браку живности мусять ся пóддати.

А ЩО НОВОГО ВЪ АВСТРІИ?

Мы що тóлько писали про брязкóть стали, котрою незадоволений хотять собѣ выбороти лучшу долю и нагадали собѣ, що и въ нашóй Австріи була недавно така революція въ думѣ державнóй. Рóжниця помѣжь революцíею выжь згаданыхъ народóвъ а австрійскою есть та, що перший стрѣляють до себе кулками а другí гаратають ся на писки. — Недавно президентъ міністрѣвъ гр. Бадені выдавъ розпоряджене, щобъ въ Чехахъ побóчь нѣмецкои мовы уживали въ урядахъ и чеcкои. Тото розпоряджене такъ розлютило Нѣмцѣвъ, що не допустили въ парляментѣ до жадныхъ обрадъ, бо все лишь горлали троха не побили ся. Гр. Бадені побачивъ, що нѣчо зъ упертыми Нѣмцями не вдѣе, замкнувъ раду державну, а черезъ той часъ буде передумувати своимъ розумомъ, якъ бы то все погодити, щобъ и вовкъ бувъ сытый и коза цѣла. Але здае ся, що ему се невдасть ся. — Краевй часопись радять, щобъ Австрія, котра маe въ собѣ тóлько народностей, а найбóльше Славянъ, дала кождому краеви самоуправу, щобъ кожда народность сама въ нѣмъ рядила. Повстала бы такимъ способомъ Австрія федеративна (спóлкова), розумѣе ся зъ цѣсаромъ на чолѣ. Якъ бы таке повстало, то мусѣли бы Галичину подѣлити на двѣ части: на руску и польску сторону, бо въ противнóмъ случаю Русины були бы ще бѣднѣйший якъ доси. Тодѣ певно повторили бы ся ще гóршí морды, якъ ось при сегорóчныхъ выборахъ.

то само и хороша обучена музика. То такí хоры на чотыри голосы, банды при братствахъ позапроваджовали собѣ всякí народы ту въ Америцѣ проживаючí, и тымъ ся славять и позыскують собѣ честь у инныхъ народóвъ, а при тóмъ веселять душу всякому чоловѣку. Вотъ и нашí Русины въ тóмъ направленю здѣлали примѣрный початокъ, якъ на примѣръ: честнí молодцѣ въ Майфільдъ, Шамокінъ, Олифантъ, въ Шенандоа позакладали собѣ хоры, банды, читальнѣ и зъ тымъ ся славять, що и они не послѣднí въ цивілізаційнóмъ прогресѣ. За то имъ велика честь и слава, що о честь и славу нашого рускоro народа и въ тóй далекóй чужинѣ не забувають.

Такъ дорогí братя и родимцѣ, нехай буде всюды у насъ, — а до того всего приведуть насъ добре зорганізованí братства, школы, читальнѣ злученí зъ наукою спѣву и музики. Дай Господи, щобы нашí Русины американськí сказали: Правда, такъ добре бы було и славно, ану сусѣде, брате, свате, ану я, ану ты, и той и сей, тай сказало ся, тай зробило ся. Но народъ самъ не пóйде за наукою — треба му просвѣтителя, провóдника, а тыми суть интелігентнí люде, священники и прочí ученí народолюбцѣ. На насъ отже интелігентыхъ людéй, лежить довгъ передъ всѣмъ закладати школы, братства, читальнѣ и брати ся ревно до того дѣла. Не вóдрѣкаймо ся того бѣдного тяжко трудящого ся нашого рускоro народа, не будьмо къ нему рóвнодушными, хотяй часами и невдячностію намъ вóнъ вóдплатить, тай за хлѣбъ нашь духовный неразъ каменемъ на насъ кине — простѣть ему той промахъ, вóнъ тое дѣлае зъ намовы людей злои волѣ, но якъ вóнъ просвѣтить ся, то намъ подякуе, прильгне до нашого щирого сердця, полюбить насъ, та на рукахъ насъ носити буде. Не будьмо впрочѣмъ патріотами лишь мыслями но словомъ и дѣломъ. Не любѣмъ народъ нашъ платоническою любовію, гдесь тихонько межи чотырма стѣнами, но смѣло все и всюды признаваймо ся до него и трудѣмъ ся для него. Не будьмо такими Русинами, щобы лишь говорити и критиковати, но дѣломъ пóкажѣмъ, що мы свѣтильниками, провóдниками нашои американськои Руси, а нѣякои мадярскои, або польскои Руси.

Вы всѣ дорогí братя родимцѣ, женатí и безженнí, молодцѣ и дѣвицѣ, щосте прозрѣли и пóзнали себе, послухайте дальше въ тóмъ направленю, тажь вы знаете, що изъ свобóдного американьского права, вóльно всѣмъ ту проживаючимъ народамъ хóсноватп т. е. свобóдно кождому народови сохранятп и плекати свою народность. А розумѣете вы братя, що то розумѣе ся пóдъ народностію? Розумѣе ся все тое, чимъ одинъ народъ вóдъ другого рóжнить ся и такъ все языкъ, письмо, обрядъ церк., звычаи, всякí преданія и писана наука исторіи. Отже свою народность треба любити, бо самъ Г. Богъ вложивъ кождому чоловѣкови тую любовъ народности-вóтчины въ его сердце, такъ якъ любовъ къ отцу къ матери. — Якъ то иншí народы любять свою народность скажу вамъ одинъ примѣръ: Пише одинъ зъ нашихъ ученыхъ людей слѣдуюче: Ѣдучи разъ до Вѣдня, въ Краковѣ сѣвъ коло мене якíйсь панокъ зъ Россіи зъ Курской губерніи, хорый ѣдучи до Карльсбаду до купелей; сѣвъ еще и Чехъ изъ Кіева броварникъ. Москаль сумовавъ, звычайно якъ хорый, а Чехъ спѣвавъ ческí пѣсни. — Куда ѣдете? пытаю я Чеха. — Въ золоту Прагу. — За чѣмъ? — На праздникъ. — На якíй праздникъ? — Пивоварскíй. Я пивоварь, теперь учу рускихъ людей пиво пити и варю имъ пиво, щобы разъ покинули горѣвку, що ихъ понижила до скотства. А въ Празѣ есть Академія пивоварска и завтра въ недѣлю тамъ буде зъѣздъ. — Ну и вы тóлько за тымъ ѣдете? — Тóлько за тымъ, забавити ся зъ братами, заспѣвати, послухати нашихъ пѣсней и вертаю назадъ до Кіева до моеи службы. Видите — народный духъ! Вóнъ ѣде до 200 миль, жертвуе якихъ 300 рублѣвъ на дорогу, щобы видѣти свою золоту Прагу, своихъ братей, забавити ся, заспѣвати зъ ними. Ѣде на такíй праздникъ товаришескíй. То патріотизмъ! Вóнъ Чехомъ тѣломъ и душею на скрóзь, кожда капля его крови уже ческа, такъ его вже выховали, въ тóмъ вóнъ вóдъ молодости взрóсъ. — А чи не такí суть Англики, Нѣмцѣ, Мадяре, Поляки? Придарить ся яке торжество пхъ народово, всѣ спѣшатъ; всѣ одушевляють ся однымъ духомъ, всѣхъ вяже одна мысль патріотизму! и хтожь непохвалить того? — А у насъ Русинóвъ чи такъ есть? По трохи вже и у насъ есть — вотъ днеснѣйшое наше торжество, то радосный обявъ нашого рускоro патріотизму; но все таки намъ еще зъ ними незрóвнати ся, бо суть такí нашí братя, котрí не хотять зъ нами лучити ся, вóдчужують ся вóдъ насъ — но прíйде часъ, що они нашí щирí а необлуднí намѣреня пóзнають, та приступять къ намъ, полюбять насъ, а мы зъ отвертыми раменами притиснемо ихъ до нашого рускоro сердця.

И такъ до науки, до просвѣты, до орґанѣзаціи, до основаня братствъ, до утворення школъ, читальней, хорóвъ при церквахъ, бандъ при братствахъ, а взагалѣ до розвою нашои народности, берѣмъ ся всѣ вразъ и Галичане и Угорскí Русины, та щобысьмо хотяй по крайнóй мѣрѣ въ половинѣ дорозѣ дóгнати могли тыхъ, що насъ въ науцѣ въ просвѣтѣ, въ цивілізаціи выпередили, а тое есть властиво найвыше условіе къ тому, якъ намъ дѣлати, щобы наша Русь на тóй то чужинѣ не пропала. Но безъ нашого труда, безъ нашои волѣ, безъ нашои ревности не буде нѣчого; чужí возмуть насъ пóдъ ноги, мы упадемъ и морально и матеріяльно и станемъ посмѣховиском другихъ народóвъ. Не дай Боже, щобы такъ було! Но щобы такъ не було, смотрѣмъ на свѣтлый примѣръ Англикóвъ, Нѣмцѣвъ, Чехóвъ и проч. народóвъ вóдродившихъ ся и прославившихъ ся. А тогды буде честь, а зъ честію и сила въ славнóмъ нашомъ рускóмъ народѣ.

Digitized by SVOBODA-NEWS.COM

ИОВИНКИ.

РОБОТНИКИ ВЪ SCRANTON ЗАСТРАЙКУВАЛИ.

Великій фабрики желѣза компаніи Lackowanna Iron and Steel Works въ Scranton, Pa. мусѣли заперестати роботу минувшого тыждня, черезъ що надъ 2000 роботниковъ позостало безъ працѣ и средствъ до житя. — Компанія та дуже лихо платила своимъ роботникамъ, а въ остатнихъ дняхъ еще и зъ тои малои платнѣ почала обгягати досить высокій процентъ. Задлятого не позоставало ничо иншого роботникамъ, якъ розпочати страйкъ, котрый змусивъ компанію до замкненя фабрикъ. — Зъ того показуесь, що заповѣджений добрій часы републиканского ряду не справджують ся.

Айришѣ не тѣшать ся ювілеємъ.

Викторія, королева англійска обходила дня 21. юнія 60 лѣтный ювілей свого панованя. Въ Льондонѣ, столици Англіи обходжено черезъ колька дней дуже величаво той ювілейный праздникъ. Однакъ Ирляндцѣ (Айришѣ) инакше задивлюють ся на се торжество. Они пригнетений англійскимъ рядомъ, такъ якъ Русины въ Галичинѣ Ляхами — протестують противъ того торжественного ювілея. Въ Дублинѣ, столицѣ Ирляндіи вывѣшено на вежи ратушу въ день розпочатя ювілея чорну хоругов, на знакъ жалобы зъ такимъ написомъ: „Подчасъ панованя Викторіи повтора міліона людей зъ того острова (Ирляндія) вмерло зъ голоду, 3 міліоны выгнано зъ краю а 4 міліоны змушено до еміграціи“. Множество народу переходило процесіонально зъ чорными хоругвами по головныхъ улицяхъ Дублина, сиѣваючи пѣснь: „Боже спаси Ирляндію“. Красный то примѣръ патріотизму. — Коли-жь то прійде часъ, що Русины свѣдомій свого національного становиска засиѣвають: „Боже спаси Русь-Украіну!“

— Въ фабрикахъ желѣзныхъ Carnegi-я въ DuQuesne (Дукенъ) коло Pittsburga, притрафила ся того тыждня страшна експлозія розтопленого до бѣлости металю, котра трохъ роботниковъ страшно покалѣчила, а въ будинку фабричномъ зробила шкоды. Катастрофа тая стала ся черезъ тое, що перевернуло ся начине, въ котромъ було 20 тонъ розтопленого желѣза, и вся тая маса впавши въ воду выкликала ту страшну експлозію.

— Наши Русины въ Corning, N. Y. приступили числомъ 10 до Братства въ Elmira, N. Y. — Сподѣмось, що они въ короткомъ часѣ приступлять и до „Р. Н. Союза“.

— Минувшого тыжня вчинили польскій роботники числомъ 5000 велику демонстранцію. Подъ проводомъ своихъ проводировъ Новака и Ковальского удали ся роботники чворками въ найбольшомъ порядку до City Hall и майорови мѣста предложили свои жаданя: або роботы або хлѣба для жѣнокъ и зголоднѣлыхъ дѣтей. Майоръ казавъ терпеливо чекати, а идіотичній газеты, мѣжь котрыми и „Polak w Ameryce“ высмѣяли справедливій домаганя бѣдныхъ роботниковъ.

Гавайскій острови.

Нашъ американскій рядъ мае теперь троха клопоту. Клопотъ той принесли ему островы Гавайскій, котрыхъ есть 8, а положенй суть на океанѣ спокойномъ (Ocean pocific) помѣжь Америкою а Азіею, майже въ самой серединѣ. Островы ти мають дуже велику вагу для кораблѣвъ, бо на нихъ забирають уголь, щобы могли водбути дорогу мѣжь Америкою и Азіею. Колька лѣтъ тому назадъ прогнали зъ водтамъ королеву Liliuokalani, черезъ що знесено рядъ монархичный, а заведено рядъ народовый на взоръ американскій, а на президента выбрано Sanforda B. Dole на часъ водъ 1894 до 1900 р. Всѣхъ мешканцѣвъ на тыхъ островахъ есть 89,990, а зъ того есть американовъ 1,928. — Хотяй Американцѣвъ есть менше якъ два тысячи, однакъ больше якъ 90 процентъ маетковъ и богацтва Гавайского, належать до Американовъ и цѣлый рядъ есть въ ихъ рукахъ. Цѣлый гандель водбуває ся майже выключно зъ Спол. Державами и спочиває въ рукахъ Американовъ. Honolulu, столиця Hawai на островѣ Oahu въ самой серединѣ острововъ есть воддалена 2,080 миль водъ San Francisco, Cal.; 5,400 миль водъ Hong Kong въ Хинахъ (Чайны); а 4,476 миль водъ Sidney, столицѣ Австраліи. Головній мешканцѣ суть Хинчики (Чайны) и Япончики. — Теперѣшный рядъ хоче, щобы тіи островы належали до Штейтовъ повночнои Америки. — Америка не водъ того, щобы принятн Гавайцѣвъ до свого звѣздистого штандару. Але ту бѣда, бо Японія, що недавно побила Хинчиковъ щирить зубы, бо говорить, що 12,390 Япончиковъ замешкуе тіи островы, отже они до неи мають належати. — Англія, тая царица всѣхъ морей, хотяй Англиковъ на островахъ Гавайскихъ есть всего 1,344 — такожь не ласкавымъ окомъ дивить ся на тое, що „вуйко Семъ“ хоче ровноважити свои силы на морю зъ нею. Якъ та справа покончить ся, поки що не знати, однакъ больше-менше певно есть, що островы Гавайскій побольшать могучость Спол. Державъ.

— На рочномъ мітингу парафіальномъ въ Shamokin, Pa. водбувшомъ ся дня 27. юнія с. р. выбрана зостала нова рада церковна. — Выборъ радныхъ слѣдуючій:

Предсѣдатель Всч. о. І. Констанкевичъ, заступ. пред. Иванъ Глова. касіеръ Кондратъ Котапьчикъ, секретарь Всч. о. І. Констанкевичъ.

Выдѣлъ:

Іосифъ Куликъ, Стефанъ Кишь, Андрей Дарговскій, Семанъ Худинця.

Заступ. выдѣловыхъ:

Семанъ Горощакъ, Мойсей Демчко.

Колекторы на Бѣгъ-Монтъ:
Іоанъ Олѣяръ.
Максимъ Гурба.

„ Green Back-Брейда,
Бойтанъ:
ТеодоръКоцуръ,
Теод. Полинякъ.

„ Йкричь—Швамъ:
Теодоръ Дытко,
Андрей Макухъ.

„ Excelsior, Pa.:
Илярій Гатала,
Теодоръ Челакъ.

„ Нове мѣсто:
Юрій Попеляшъ,
Іоанъ Копачъ.

„ Мѣсто старе:
Гаврило Худинця,
Ник. Тыханьскій.

ПОЛѢСМЕНЪ: Сидоръ Вышовскій.

При обрахунку касы, знайдено въ касѣ готовкою 1035 доляр. 17 цнт.

— Въ Assam, провінціи положеной въ Индіяхъ англійскихъ було трясене землѣ при чомъ цѣлій мѣста зостали збурений, а около 6000 людей утратило жате.

Екзаменъ дѣтей въ Mayfield.

Дня 3. липня въ суботу водбуде ся въ рускій школѣ въ Mayfield, Pa. екзаменъ дѣтей зъ слѣдуючимъ порядкомъ: Рано о год. 9. Служба Божа. — По полудни о год. 2. начне ся екзаменъ подчасъ котрого повинній бути присутній всѣ родичѣ дѣтей и взагалѣ кождый хто хоче вчути, чо го дѣти черезъ цѣлый рокъ навчили ся. Вечеромъ о год. 8. водбуде ся концертъ на доходъ школы.

Хто хоче почути гарній деклямаціи, спѣвы и иншій продукціи малыхъ дѣтей, най прійде въ той день вечеромъ до школы а певно не пожалуе. Вступъ на салю лишь 10 цнт.

— Въ Oklahoma завязала ся нова секта фанатиковъ (повголовковъ), котра заборонюе своимъ членамъ завозвати доктора до себе въ выпадку хвороты.

ВЕСЕЛА СМЄРТЬ.

Въ стейтѣ Тексасъ засудили одного збродняра на смерть черезъ повѣшене. Та мѣсто трагічнои сцены скончила ся тота смерть досить весло и смѣшно. Той збродняръ просивъ, щобъ ему не водмовили послѣднои просьбы т. е. щобы могъ запросити до себе колькохъ пріятелѣвъ. Доставши на те дозволене, написавъ вонъ 60 картъ зъ такимъ запрошенемъ: „Любый пане и пріятелю! Якъ знаете, тутешный славный судъ поручивъ менѣ водбути выправу на другій свѣтъ въ цѣляхъ науковыхъ; дорогу выбрали за помочію стрычка, бо она найкоротша. — Понеже мой выѣздъ назначеный на 26. с. м. о год. 6 рано, прошу васъ протое прибути до мене дня 25. на маленьку пращальну гостину. Не забувайте поприносити зъ собою по колька фляшокъ вина, бо мѣсце мого помешканя надто водалене водъ мѣста. Надѣюсь, що не водмовите моѣй просьбѣ“ и т. д.

На те запрошене прибуло до 27 пріятелѣвъ, котрій въ вязници разомъ зъ урядниками забавляли ся до самого рана, а коли надойшла година ѣзды на другій свѣтъ, збродняръ попращавъ ся сердечно зъ своими гостями, котрыхъ по простуу своимъ веселымъ успособленемъ плѣнивъ. Помимо того, що тота забава передсмертна такъ усѣмъ подобала ся, судъ постановивъ незозволити вже нѣколи на щось подобного.

Добрый сальонъ на продажъ!

Хто бы хотѣвъ купити добрый и красный сальонъ, положеный въ водповѣдномъ мѣсци, помѣжь Русинами, Словаками и Поляками, най удасть ся на адресу: Slovak v Amerike 26 Ave. C. New York City.

Сальонъ сей дуже красно урядженый, мае обширну галю, въ котрой що Суботы водбувають ся забавы. — Щобъ купити той сальонъ не треба бути конечно сітіженомъ. Роботы ту идуть добре. Цѣна за рентъ дуже низька. Ляйсенсъ легко достати и коштуе только $250. Продае той сальонъ человѣкъ для того, понеже хоче поѣхати до старого краю водвѣдати родичѣвъ. Блишій вѣсти удѣлить редакція:

SLOVAK V AMERIKE
— 26 Ave. C. —
New York City.

Справы роботничѣ.

— Обшаръ землѣ товариства „Western Union Telegraph“ представляе вартость 20 милионовъ дол. а номинальный капиталъ компаніи мае выносити 120 милионовъ дол. Компанія та платить своимъ вспольникамъ по 6 до 8 проц. дивиденды, $100,000 рочно президентови, высокій пенсіи всѣмъ урядникамъ и кромѣ того робить ще знаменитый бизнесъ. Оно лучше булобъ, еслибъ держава перебрала на себе сѣти телеграфичнѣ.

— Е.Г. Ляваль, генеральный суперінтендентъ водъ Lehigh & Wilkes-Barre Coal компаніи сказавъ, що по всѣхъ майнахъ на околици McAdoo зъ днемъ 1. юлія мае роспочатись робота и тревати до концяа грудня. Мае робити ся кождого дня въ тыждни по 8 годинъ денно.

— Въ Bellaire, Ohio майнеры роблять лишь по два дни въ тыждни. Платня страшно мала, бо по декуды платять по 35 цнт. водъ тоны.

— Въ коксовыхъ околицяхъ робота полѣпшае ся. Минувшого тыждня дымилось въ 77 пецахъ больше, а выпалено було о 2363 тонъ коксу больше.

— Въ Charleroi, Pa. мае побудоватись нова фабрика. Фірма Barnford Bro's хоче перенести свою фабрику едвабныхъ товаровъ зъ Paterson, N. J. до Charleroi. Буде затрудненыхъ 250 людей.

— Демократичный сенаторъ Tillman въ Вашингтонѣ поставивъ внесене, щобъ на кождого чужинця, котрый приходить за роботою до Америки а не мае замѣру остати горожанномъ американскимъ наложити кару 100—200 дол.

— Въ Mahanoy City, Pa. робота йде дуже лихо. Робить ся водъ 15—24 годинъ въ тыжни.

— Въ фабрикахъ желѣзныхъ Ichoenberger & Co. въ Пітсбургу знижено платню роботникамъ въ всѣхъ департаментахъ. Не зважано навѣть на малолѣтныхъ хлопцѣвъ, котрій при десятьгодинной працѣ заробляли лишь по $1.

— Фабрику „Lackawanna Iron & Steel“ компаніи въ Scranton, Pa. замкнено, въ наслѣдокъ чого 2500 роботниковъ остало безъ занятія. Коли по 3 тыжднях зачали роботники свою роботу при 12 проц. зниженя платнѣ, оказалось, що при остатной выплатѣ компанисты ще больше обтягли роботникамъ зъ платнѣ. Зъ водси повставъ страйкъ и замкнене фабрики.

— „Amalgamated Association“, организація веѣхъ роботниковъ занятыхъ въ фабрикахъ желѣза и стали приготовлялась и приготовляесь до великои войны зъ фабрикантами. На конвенціи въ Detroit була постановлена рата для „пудляровъ“ $4.50 водъ тоны и водъ тои цѣны згадана организація не хотѣла водступити въ жаденъ способъ. Въ виду того товариство фабрикантовъ выробовъ желѣзныхъ и сталевыхъ запросило комітетъ товариства „Amalgamated Association“ на нарады до Youngstown, O. для полагодженя цѣлои справы. Значить фабриканты числять ся зъ добре зорганизованою працею.

— Въ рукодѣльняхъ „Reading Iron Works“ 160 роботниковъ повернуло до працѣ за зниженою платнею а 1300 остали ще безъ роботы.

— Великій страйкъ кравцѣвъ ню-йоркскихъ скончений. Кравцѣ выграли на цѣлой лініи. Всѣ контракторы поддали ся жаданямъ мученикovъ.

— Kingston, Pa. Робота на той околици иде дуже слабо. Люде не суть въ станѣ анѣ на житє заробити.

— Passaic, N. J. Робить ся ту досить добре, бо майже въ всѣхъ фабрикахъ добре дымить ся.

— Valier, Pa. Ту дуже кепско, бо люде роблять лишь оденъ день въ тыждни и то вже водъ довшого часу.

— Въ Sharon, Pa. суть люде задоволений, бо робота иде добре. По всѣхъ майже фабрикахъ робить ся.

— Въ майнахъ Deleware, Lackawanna £ Western недалеко Scranton, Pa., въ котрыхъ вже водъ двохъ мѣсяцѣвъ робило ся лишь по два дни въ тыждни, буде робити ся по 5 дней.

— Майнеры працюючій въ Ella Coal Co. въ Webster и въ Johnson Coal Co. въ Fayette City, застрайковали зъ причины зниженя имъ платнѣ.

— Въ Mayfield, Pa. робота йде лихо. Робять два дни по три кводры.

— Въ Gallitzin, Pa. майнеры застрайковали. Компанія позганяла 35 „scabs“, Италіяновъ, Негровъ, Словаковъ и казала имъ лѣзти въ майны до роботы. То розлютпло страйкеровъ и може ще прійти до розруховъ.

— Въ шлярни мѣсточка Muncie, Ind. працюють переважно дѣти. Ти, незадоволений зъ малои платнѣ, застрайковали. Тымчасомъ компанія приказала по просту родичамъ послати дѣти до роботы, бо инакше замкне ся фабрику. Стало ся по воли компаніи.

СМѢХЪ И ПРАВДА.

НЕЩАСЛИВЫЙ ЖИДОКЪ.

Передъ докторомъ М. скарживъ ся разъ жидокъ, що водъ довшого вже часу терпить на бракъ апетиту.

— Водъ якъ давна больше-менше — пытае докторъ.

— Водъ збуреня Ерусалиму — водповѣдае жидокъ.

— Ицку! ну, тебе возьмуть до войска. Якъ ты порадишь собѣ зъ карабиномъ?

— Я ся зъ карабиномъ не бою! Я го еще знавъ, якъ оно було маленьке пистолетъ.

ВЪ ГОДИННИКАРЯ.

Дѣвчина (приносить маятникъ водъ зигара): — Прошу пана нарихтовати то для моеи панѣ, бо ся зопсуло.

Годинникаръ: — Моя дѣвчино, треба принести цѣлый зигаръ.

Дѣвчина: — Та зигаръ добрый, лемъ тото нехце ся рушати.

ВЪ ШКОЛѢ.

Професоръ: — Якъ ты смѣвъ поднести руку на старшого?!

Ученикъ: — Я прошу пана професора не подносивъ на него руку, лишень зъ боку штуркнувъ-емь его.

ПЫТАНЯ И ВОДПОВѢДИ.

— Въ чомъ подобній суть до себе лоєрь (адвокатъ) и коло водъ воза?

— Ту и мамъ не можна обойти ся безъ смаровила.

Отецъ: — Де вы ходили на проходъ, дѣвчата?

Одна зъ дѣвчатъ: — До парку, прошу татуня. А якого мы тамъ великего осла бачили? Такого великого якъ татуньо.

Друга: — Що ты плетешь! Тажь такого великого осла якъ нашій татуньо не знайдешь на цѣломъ свѣтѣ.

Petro Serafin
ПЕТРО СЕРАФИНЪ
424 Shamokin St.
Рускій готель.
Мае пиво, віску и всякій другій здоровій напитки. Готель чистенькій, услуга порядна, честна и солідна.
Вже часъ покинути чужихъ, а себе самыхъ подпомагати.

РУСКІЙ ГОТЕЛЬ!
Семанъ Митренко,
въ OLYPHANT, PA. на River Str. въ домѣ Д. Свалы мае порядный готель
Можна достати тамъ кождого часу свѣжій, добрій и здоровій напитки, якъ пиво, вино, віску, темперъ и пр.
Родимцѣ — зайдѣть, то переконаетесь.

S. H. McConnel
ПРЕДПРІЕМЦЯ ПОХОРОНОВЪ.
128 OAK Str.
Mt. Carmel, Pa.
Продае трумны, виналмае керчи на похороны, хрестины, весѣля и т. и. по дуже низкихъ цѣнахъ.

Русины! Въ потребѣ удавайте ся лишь до него, бо вонъ есть солідным чоловѣкомъ и не зодре васъ.

РУСКА ГРОСЕРІЯ!
Нашъ человѣкъ честный и порядный
Яковъ Гамбаль
въ OLYPHANT, PA. на Race Str. мае сторъ. Достанете у него все потрѣбне до житя, а все свѣже, добре и дешеве. Всюды вже люде зрозумѣли, що треба у свого брати, а не пейсатыхъ драбовъ спомагати.

ОДИНОКІЙ РУСКІЙ ГОТЕЛЬ
Д. Геренчака и Ф. Михальского.
въ **Jersey City, N. J.**
38 Green Str.
Кождый Русинъ идучій зъ краю, чи до кр ю, або маючій яку небудь потребу и Ню Йорку, чи околици, повиненъ вст пити до того готелю, бо:
Тутъ достане найздоровш и найтанший напитки вс кого рода.
Достане ночлѣгъ таный чистенькій и безпечный.
Понеже зъ того готелю лишь пару к ковъ до пенсильванійского, лігайск центрельского дпа, а такожь дпа, а стрѣткары розходять ся по цѣломъ и околици, якъ Newark, Bayonne и Феры до Ню Йорку и Е лина такожь подъ пос
Въ томъ готелю порадять вамъ б платно, де тану шіфкарту купити, если не знаете, то запровадять васъ ок но на дпо, або на шифу, та взагалѣ д дуть всяку добру раду.
Въ готелю томъ е також прекрасна галя на мітинг забавы и весѣля.

J. LIACHOWIC
(І. Ляховичъ)
425 Shamokin s
ШАМОКИНЪ, ПА.
Польско-литовскій зегамістръ и ювілеръ

Всики папрасы гарковъ выкон по, танво и зъ кор комъ часѣ и са най ву гварантуе. — на складѣ великій боръ зигарковъ зо тыхъ и срѣбныхъ по дешевой цѣнѣ, доброту кождого зигарка гварантуе. Обручки слюбни, якъ хто купуе дя въ попарунку гарный будзѣкъ.
Стѣнній зегары дае выплатъ.

J. S. MILLER
ПЕРВОРЯДНЫЙ КРАВ
на Third str. — Mt. Carm
Якъ хочешь мати крас модне, добре. а тане убр то зайди на Third str., тамъ знайдешь кравця М лера. Вонъ вже давн ватель въ Mt. Carmel, тожь его всѣ знають. вонъ тебе красно вбере не повстыдаешь ся пе перипимъ джентельмен американскимъ. — Пошу только Міллера, а не по луешь!

HENRY FRE
PHOTOGRAPHER
421 Lackawanna Ave.
Scranton, P
Хочешь мати красну фотографій ный портретъ, зайди до того фото Вертаешь зо слюбу зайди зъ жѣнк него, дай ся здняти, а будешь цѣле жите памятку. Масшь ладн ку дай фотографовати у него мати красный образъ. Есть у ство. пай зайде до того фотогр Вамъ зробить фотографію и пор хочете. — У него рожнородни ф и портреты можна замовити и т умѣркованой цѣнѣ.—За роботу

RA 54
ВЕЛИКІЙ КОМПАНІЧНЫЙ СТОР
Russian Mercantile Co. Ld
— ВЪ —
Shamokin, Pa.
327 Shamokin st.
Найбольшій рускій компанічный сторъ въ Ам рицѣ. Заложеный ще въ роцѣ 1889, а тепер побольшеный, украшеный и на ново урядженый. Новый домъ великій, красный, котрый компанія ку- е пила 1896 року за $18.000 показуе, що може ком- ь панічна робота. — Всѣ ро- зумній Русины належать до тои компаніи, купують зо свого власного стору значить, спомагають самыхъ себе. — Мѣсячно обертае сторъ сумою $200 Заряджають нимъ
Стефанъ Мурдза
— И —
Теодоръ Федько
дос- стис- раючи

Digitized by SVOBODA-NEWS.COM

Бѣлцарова 20. мая 1897.

Чеснѝ земляки вôдъ Грибова!

(Конець.)

Я еще двѣ пôдозренѝ птички маю въ Америцѣ и одну голубицю Марію, зъ котрою мужь мае много клопотôвъ мати — но понеже щось певного о нихъ не знаю, про-тое портретовати ихъ еще не хочу, однакъ довѣдавшись щось певного, щадити ихъ не буду, бо того и вѣра Христа непозволяе. Правда, повѣсть хто: що то вôнъ собѣ думае? Ту въ Америцѣ свобода, а наша газета зове ся „Свободою", якъ то можна насъ поневѣрати и по газетахъ портретовати?! Я зъ тобою согласный — но прошу тебе, що виноватый портретяръ або фотографъ, якъ лице фотографуючого ся не хороше, а коли бы штукою зробивъ поправу лиця на фотографіи, то фотографія не була бы вѣрною и фотографъ звавъ бы ся фушеромъ; такъ видишь и я яко фотографъ духовный еще бôльше обовязаный вѣрно кождого фотографовати, якъ то нынѣ сдѣлавъ-емь отфотографовавши хорошихъ и не хорошихъ. А коли ты указуешь на газету „Свободу", що въ ней неслѣдуе нѣчого кому щось уближаючого писати, то самъ не понимаешь такъ змысла свободы якъ и цѣли газеты „Свобода". Въ ней свобôдно писати правду, бо „Свободою" зове ся, а що правда въ очи коле, то я або „Свобода" тому не винуватѝ! Якъ бы то „Свобода" радовалась, коли бы еи читателѣ освободились вôдъ порокôвъ жизни несвобôднои, — Понимаю ту грѣшне жите, котре свобôднымъ нѣхто назвати не може, бо грѣшникъ есть невôльникомъ, хоть бы бувъ и читатель „Свободы" на свобôдной американскôй земли. Свободу повиненъ кождый въ дусѣ христіянскимъ понимати, такъ понимати якъ еи понимавъ Христосъ, Апостолове, Его ученики и вѣрнѝ; тогды зъ певностію не було бы такъ много практичныхъ наукъ зъ бѣды, було бы менше число попареныхъ ученикôвъ, если ъ власнои вины попали въ школу бѣды, словомъ було ы менше число наповненыхъ домôвъ варіятами, менше криминалôвъ, домы шпитальнѝ не були бы переповненѝ, було бы менше на ерть засудженыхъ, коротказавши менше число бы наповняючихъ такѝ ця, где христіянинъ не иненъ находитись — а еповненѝ були бы домы й, школы и читальнѣ въ сѣ вôдъ працѣ свобôднымъ. понеже многѝ лихо своду понимають, то нѣчого вного, що зъ свободы въ волю попали. А чи мно- ъ того рода невôльни- ъ прійде на гадку, що ть учитель правдивои боды Исусъ Христосъ дар- трудивъ ся для многихъ, бы ихъ зъ неволѣ въ сво- у привернути; дармо о- ивъ неизглубимое же- своеи божественнои ки для многихъ. На бе- рѣки благодатею можь ати плынучои, лежать й жаждущѝ, нехотячи литись, въ струяхъ лас- крѣпнути и жажды по- ись. О нещаснѝ свобôд- вôльники на чужинѣ, аснои причины многѝ томитесь въ поганôй неволи, понижаючи честь чоловѣка, его достоинство, вырекши ся вѣры въ Бога и щастя душевного; берѣть примѣръ зъ невôльникôвъ Христа, якъ тымъ невôльникамъ веде ся, коли бы навѣть терпѣли, то приходить имъ то легше, бо то немыслимо, щобы христіянинъ немавъ знамени креста на собѣ, знамени своего дорогого божественного учителя Христа; а вы наложивши тяжке ярмо вашого душевного ворога на себе, стогнете въ неволи. Двери вашои вязницѣ отворенѝ стоять, невыходите; кличуть васъ зъ неволѣ услухати не хочете; позираете на выгôднѣйше жите вашихъ нерôвныхъ вамъ невôльникивъ Христа, вôдвертаете очи вашѝ — для чого то такъ? — бо стративши вѣру въ Христа и Его науку, утратилисьте и розумъ, а хто розума и голосу совѣсти слухати не хоче, тотъ страшно погибне!...

Нынѣшня допись не буде всѣми радо принята, но видите, чи въ болѣзняхъ не дають лѣкарѣ гôркѝ лѣки, щобы недужный выздоровѣвъ? Чи лѣкарь, хотячи выратовати жизнь чоловѣка, не вырѣзуе смертоносный болякъ зъ тѣла, щобы кровь не заразилась? чи не вôдтинають руки и ноги, щобы жите чоловѣка оцѣлити? Хто заперечить, що тымъ дѣломъ не выкликуе ся страшна болѣзнь — но ратуе ся жите. Ото видите и въ Христа обществѣ суть лѣкарѣ духовнѝ, котрѝ мають обовязокъ ратовати жите, души и тѣла, хотя ихъ о то непросите. Тамтыхъ глядаете, просите, дорого оплачуете и много терпите вôдъ ихъ лѣкôвъ и острого ножа або пильки; а лѣкарѣ духовнѝ, котрѝ васъ глядають не вы ихъ, котрѝ не самое тѣло оцѣлити хотять, но що бôльшои ваги, душу вôдъ погибели ратують, они за свôй трудъ вôдбирають невдячнôсть. Коли тамтотъ лѣкарь приставить до твоего тѣла нôжь або пилку, то стогнешь вôдъ мукъ, а коли лѣкарь духовный то есть священникъ оперуе коло тебе лише словомъ божественнои науки, то скрегочешь на него зубами, мовь бы въ боляхъ, бо вôдваживъ ся правду тобѣ сказати, отворивъ твою грѣшну болѣзнь, щобы вѣчну жизнь души твоей выратовати; за тотъ трудъ належалось бы лучшои нагороды ожидати. Но дармо. Невдячнôсть то заплата свѣта, на котру нашь великій учитель Исусъ Христосъ приготовивъ насъ словамѝ: „за имя мое возненавидять васъ". Такъ незважаючи на все то, волю Христа выповнити мусимо. Хоть на голосъ нашь уха затыкають, хоть ругають ся намъ, мы того слухати не повиннѝ, хоть грозять намъ страшною заплатою, мы и то до вѣдомости принявши, не повинни лякатись, хоть вкôнци застають на жите наше, мы зъ непріятелемъ правды стрѣтитись маемо. Протое хоть бы многѝ и Богъ знае въ якій спосôбъ насъ вôдъ ученя и проповѣди правды вôдвести хотѣли, то мы зъ прапоромъ Христа пôйдемъ на встрѣчу всѣмъ нашимъ не лише противникамъ но и ворогамъ, хоть бы незнати якъ страшнымъ оружіемъ противъ насъ воювати мали, будучи того переконаня, що переворотнѝ въ службѣ своего грѣха, мовьбы въ сѣтяхъ погибнуть, а мы еще и тогды о нихъ не забудемо, просячи Бога не бути для нихъ строгимъ судіею...

Я розписавъ ся за много, дôрвавши ся свобôдного часу и не думавъ при заложеню, що такъ розвлечусь, но коли гадка по гадцѣ ишла, не хотѣло ся менѣ прорвати и ишло бы еще дальше, однакъ уважаю, що для добрыхъ буде и того досыть, а для противникôвъ всѣхъ и найбôльшихъ трудôвъ всегда за мало; протое перерываю въ тôй надѣѣ, що бодай вы, неутратившѝ чести и вѣры въ Бога, останете вѣрнѝ Христу пôдъ Его святымъ прапоромъ и дальше, стараючись чеснымъ поведенемъ — примѣромъ для непримѣрныхъ бути.

Боже помагай — бувайте здоровѝ!

Ѳеофилъ Качмарчикъ
священникъ.

Dr. John Szlupas
421 Penn. Ave.
SCRANTON, PA.

Знаменитый лѣкарь. Довголѣтна практика дала ему спосôбность стати добрымъ лѣкаремъ. Лѣчить успѣшно всякого рода хоробы. Мае такожь свою власну аптику, въ котрôй выробляють ся дуже добри и помôчни лѣкарства.

Розмовить ся по руски, литевски, по польски и по англійски. — На цѣлôй околици знають добре Шлюпаса!

J. BOBKOWSKI
ПРЕДПРІЕМЦЯ ПОХОРОНÔВЪ.

Вынаймае такожь керичи на похороны, хрестины и весѣля по дуже низкихъ цѣнахъ.

300
PEARL and MULBERRY st
SHAMOKIN PA.
Удавайте ся въ потребѣ до него.

Dr. I. GOODMAN
Physician and Surgeon
Office: Mt. Carmel Avenue, Opposite Mt. Carmel House
Mt. CARMEL, PA.

Лѣчить всякѝ хоробы добре и таньо. Може розмовити ся по руски, по польски и по словенски.

T. TALPASZ
ТЕОДОЗІЙ ТАЛПАШЬ
РУСКІЙ РЕСТАВРАТОРЪ
— И —
готельничій.
246 Pearl Str.
Shamokin, Pa.
Недалеко рускои плебаніи.

Добрый вечеръ друже мôй!
— Добрый вечеръ, свате!
А куда такъ спѣшите?
— До Талпаша, брате!

Що за Талпашь? Звôдки вôнъ?
— Та-жь краянъ нашь милый
— У него всѣ Русины
— Пôдкрѣпляють силы!...

— Що за брындза й пиво тамъ!
— Обходить ся файно!
— Обслугуе якъ братамъ!
— Таньо надзвычайно!

Иванъ Глова.
JOHN GLOWA
(POSTMASTER)
Excelsior, Pa.
ОДИНОКІЙ СТОРЪ НА ЦѢЛЫЙ EXCESIOR.

Всякѝ потрѣбнѝ рѣчи до житя, якъ такожь убраня майнерскѝ и звычайнѝ можна купити.

Посылае такожь грошѣ до всѣхъ частей свѣта, скоро, таньо и беспечно.

Продае шіфкарты.

Не вôдъ нынѣ вже знають люде солідного предсѣдателя „Союза".

LAUER BREWING CO.
въ READING, PA
ЗАЛОЖЕНЫЙ 1866 року. — Вырабляе 25.000 бочокъ мѣсячно.

Пиво одного зъ найбôльшихъ броварôвъ въ Pennsylvenia „LAUER BREWING CO." есть вôльне вôдъ всякихъ примѣшокъ, и для того есть найздоровшимъ. Завсѣгды однои и тои самои доброты и пріемного смаку и есть споряджане пôдъ зарядомъ одного зъ найздôбнѣйшихъ и досвѣдченыхъ пивоварôвъ.

Вырабляе въ найлѣпшôмъ ґатунку Porter and Lager Beer, Stock Ale, Old Brown Stout and Porter in Vaults.

Сальонѣсты и приватнѝ родины повиннѝ замавляти пиво лишень въ броварѣ:

LAUER BREWING CO.
READING, PA.

Хто хоче справити яку офѣру до свои церкви
нехай ся зверне до найсолѣднійшого и найлѣпшого
Руского товариства для выробу и торговлѣ ризъ церковныхъ въ Самборѣ.

ТОВАРИСТВО СЕ МАЕ У СЕБЕ НА СКЛАДѢ:
наплечники, стихари, поясы, обрусы, илитоны, фелоны, епитрахилѣ, образы, плащаницѣ, чаши, лѣхтари, хресты, хоругвы, книги церковнѝ и взагалѣ всякѝ рѣчи потрѣбнѝ до ужитку церковного.

ЯКЪ НАЙДЕШЕВШИ ЦѢНЫ.
При замовленяхъ на бôльше якъ 100 злр. а. в. вôдповѣдный опустъ (рабатъ).

Всѣ рѣчи выкôнченѝ стисло пôсля приписôвъ гр. кат. обряду. Товаръ приходить на мѣсце призначеня найдальше за мѣсяць вôдъ часу замовленя.

Товаръ высылаесь лишь за попереднымъ присланемъ належитости, або за послѣплатою (C. O. D.).

Адресуйте такъ:
„Товариство для выробу и торговлѣ ризъ церковныхъ" въ Самборѣ,
AUSTRIA, GALICIA.

Одинока руска бучерня на цѣле мѣсто на Second str. на противъ друкарнѣ „Свободы"
Ю. Щипчика и Г. Трохановского.
въ Mt. Carmel, Pa

Въ кождôй хвили свѣжо мясо всякого рода. Й волове и теляче и вепрове. Ану газдынѣ не волочѣть ся по чужихъ — маете своихъ!

Wanted—An Idea Who can think of some simple thing to patent? Protect your ideas: they may bring you wealth. Write JOHN WEDDERBURN & CO., Patent Attorneys, Washington, D. C., for their $1,800 prize offer and list of two hundred inventions wanted.

ОДИНОКІЙ РУСКІЙ ШТОРЪ
въ
ОЛИФАНТѢ ПА
Пôдъ зарядомъ
ГЕОРГІЯ ХИЛЯКА
Звѣстного руского патріоты.

Есть се найлучше заосмотреный зô всѣхъ шторôвъ во всѣ потрѣбнѝ товары и всякого рода по якъ найтаньшôй цѣнѣ.

Кождый тамошный Русинъ уважаючи себе правдивымъ и щирымъ патріотомъ, най спѣшить до свого руского штору. Особенно нашѝ ґаздынѣ най йдуть громадно!

На що Юськôвъ, Шмулѣвъ спомагати? Идѣть до свого.

Читайте и уважайте.

Стань и огляни всѣ возы для бучерôвъ, гросерникôвъ, голсельникôвъ (до розвоженя пива) и розличнѝ другѝ, робленѝ зъ найлѣпшого матеріялу и найлѣпшои роботы.

Головне ковальство!

Спеціяльно вырабляють ся желѣзнѝ плоты, и обгородженя надгробникôвъ.

J. B. Zimmerman
Cor. Independence and Market str.
SHAMOKIN, PA.

M. ROTHSCHILD,
642 E. Sunbury St.
ШАМОКИНЪ, ПА.

Великій складъ всякого рода убрань, для старшихъ и для дѣтей. Капелюхи, шапки и всякѝ другѝ рѣчи того рода въ найлѣпшôмъ ґатунку, въ низькихъ цѣнахъ.

R. H. Morgan
23 North Main Str.
SHENANDOAH, Pa.

R. H. MORGAN — SHENANDOAH, PA.

CAPS, BADGES, UNIFORMS.

Вырабляе фаны, пасы, шапки и вôдзнаки для Братствъ. Пишѣть по цѣнники и по пробу.

Dr. F. J. Meek
Д-ръ. МИКОЛАЙЧИКЪ
Cor. Shamokin and Chesnut str.

Одинокій лѣкарь, славянинъ на цѣле мѣсто. Лѣчить всякѝ хоробы совѣстно и въ короткôмъ часѣ. Особливо незрôвнаный лѣкарь въ справахъ положничихъ.. Говорить по англійски, по руски и по польски. Горячо поручаемо сего знаменитого доктора, нашимъ Русинамъ.

HOTEL
HETMAN CHMIELNICKI.
Alexy Halaburda
Mt. CARMEL, PA.

Коло лігайского діпа есть рускій готель, одинокій на цѣле мѣсто рускій готель. Чистенько тамъ, всякѝ напои, якъ віска, пиво, румъ, темперъ дуже добрѝ и здоровѝ. Хто хоче переночувати, знайде тамъ чисте лôжко и чемну услугу.

Ану Русины! Чижь будете все ходити по чужихъ людяхъ и за свои грошѣ по кутахъ стояти?

Гавріилъ Малинякъ
Гуртовный складъ
(Wholsale)
20 Market st.
SHAMOKIN, PA.

Мае завсѣгды на складѣ свѣже добре пиво въ великихъ и малыхъ бочôвкахъ зъ найлучшихъ броварôвъ, горѣвки (whiskey) и лѣкеры найлѣпшого ґатунку

Братя! замовляйте у свого!

РЕСТАВРАЦІЯ и КАВЯРНЯ.
TROMETTERS'
(Тромейтеръ)
Cor. Rock & Sunbury str.
SHAMOKIN, PA.
напротивъ National Bank.

Снѣданя, Обѣды, Вечери.

Въ кождôмъ часѣ можна дôстати такъ горячѝ якъ и зимнѝ перекуски. Потравы прилагодженѝ на европейскій спосôбъ, дуже смачно. Услуга пильна и солідна.

Осôбнѝ покоѣ для родинъ. — Найлучшѝ вина, пива, лікеры, віски и всѣ можливѝ напитки. Цѣна дуже мала.

Препоручае ся всѣмъ сю реставрацію, а передовсѣмъ приѣзднымъ.

Пишучій сей адвертайсментъ ручить за Тромейтера.

Ike Goldschmidt
Clotheir, Tailor & Hatter
25 & 27 N. Oak str.
Mt. CARMEL, PA.
— Заложеный 1880 р. —

Рôжного рода найлѣпшѝ убраня по дешевыхъ цѣнахъ.

Посылае грошѣ до Европы на money order, або черезъ найлѣпшѝ банки.

Мае аґенцію найлѣпшихъ компаній ассекураційныхъ и полагоджуе ассекураціи вôдъ огню и на жите по дешевыхъ цѣнахъ.

Его довголѣтна честна праця, говорить сама за него.

Юліянъ Копыстяньскій
(Julian Kopyscianski)
420 W. Pine st.
ШАМОКІНЪ, ПА.

Перворядный сальонъ рускій. — Найлучшѝ напитки можна ту дôстати, якъ: пиво на шклянки и бутельки, вина розмаитого гатунку, горѣвки досконалѝ, цигара дуже добрѝ.

Спѣшѣть Братя Русины до свого братчика Юлька.

O. Murdza & Bro's
46. Second st.
MT. CARMEL, PA.
О. МУРДЗА и БРАТЪ.

Сторъ заосмотреный въ найлѣпшѝ товары, спроваджованѝ впростъ зъ найпершихъ складôвъ. — Майже всѣхъ Русинôвъ въ Mt. Carmel заосмотрюе въ живности. Продае такожь одяги майнерскѝ и посылае грошѣ до старого краю таньо, точно, скоро и беспечно.

Свôй до свого — а до чужого не пхай ся. Жидôвъ оминайте зъ далека!

...сь, трудись, учись, до „СОЮЗА" запишись, до читальнѣ ходи, Бога въ сердцю май, ближнього люби, церковь посѣщай, „СВОБОДУ" читай, Русь святу люби, доброму научай ся, грошей не марнуй, ...ъ процеса не вдавай ся. Въ льотерію не грайте, тôлько грôшь щадѣть. Братя! намъ треба „Народного Дому", ану скиньтесь по центови. Се не забувайте! . . . . Буде зъ васъ.